

WASP



english
deutsch
français
italiano
español

WASP JOYSTICK

INTRODUCTION

Many thanks for the confidence you placed in Speed Link by choosing the WASP JOYSTICK.

The WASP JOYSTICK is extra designed for left- and right-hand usage. The especially ergonomic shaped grip guarantees maximum comfort during gameplay.

In its different modes you find one Hat Switch, throttle control, and 4 fire buttons.

SETTING UP

IN WINDOWS™ 95/98/ME/2000:

1. Close down Windows™ 95/98/ME/2000 and the computer.
2. Attach the 15-Pin gameport connector of the joystick to gameport 1 of the sound card or game card.
3. Restart your computer and Windows™ 95/98/ME/2000.
4. From the START-menu, choose "SETTINGS" and then "CONTROL PANEL".
5. Click on the "GAMECONTROLLER" icon.
6. Select "ADD" and choose either a "3 AXIS 4 Button Joystick"(Mode switch THR) or a "Thrustmaster Flight Control System"(Mode switch POV), then click "OK".

NOTE: Choose the driver corresponding to the selected mode.

You choose the different modes with the Mode switch located at the right site of the base of the WASP JOYSTICK.

7. After clicking OK the general screen will appear with the selected driver listed.

Note: Remove any other drivers listed under GAME CONTROLLERS on the general screen.

8. Now choose "PROPERTIES" and then "CALIBRATE".
9. Once in the calibration utility, follow the on-screen instructions. After gaming device has been calibrated, choose "TEST" to verify the gaming device has been calibrated properly.
10. Select "APPLY" and then "OK" before exiting.

SETTING UP IN WINDOWS™ 3.X AND MS-DOS

Windows™ 3.x and MS-DOS games that support gaming devices have their own device drivers integrated into the software. Each Windows™ 3.x and MS-DOS game configures the gamecontroller differently. You will need to refer to the game manual for calibration.

NOTE: If the game has not been set up for the use of a gaming device, the game will default to the keyboard and mouse.

PROPERTIES POV MODE

The POV Mode offers the A, B, C, D firebuttons, Plus the Point Of View hat switch "Coolie Hat".

PROPERTIES THR MODE

The THR Mode offers the A, B, C, D firebuttons, rotary throttle control.

AUTOFIRE

The Autofire function offers Autofire for the buttons 1 and 2.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM

In WINDOWS™ 95/98/ME/2000 the joystick control panel tells me that the WASP JOYSTICK is not connected properly.

1. Make sure that the WASP JOYSTICK is connected properly to the gameport of the sound card or game card.
2. Make sure that no other drivers are installed. Remove any other drivers listed under GAME CONTROLLERS on the general screen.
3. Make sure that your gameport is functioning properly.

Go to CONTROL PANEL, then choose SYSTEM. Click on the DEVICE MANAGER tab, and choose SOUND, VIDEO AND GAME CONTROLLERS. If there is a yellow or red icon next to GAMEPORT JOYSTICK, this device is not functioning properly. Contact your system manufacturer for information to fix this problem.

SYMPTOM

The WASP JOYSTICK does not function properly. Make sure that you chose the driver corresponding to the selected mode. You choose the different modes with the Mode Selector located underneath the WASP JOYSTICK.

This WASP JOYSTICK is an electronic unit, and should be treated with care when handling. We recommend that you do not store the unit in direct sunlight or at extreme temperatures, or spill any liquids on the unit. Finally do not open the case of the controller.

WASP JOYSTICK

Einleitung

Danke, dass Sie sich für den WASP JOYSTICK aus der SpeedLink Produktserie entschieden haben.

Der WASP JOYSTICK wurde speziell für den beidhändigen Gebrauch konzipiert. Das ergonomische Design des Handgriffs garantiert komfortable Handhabung in allen Spielen.

Der Joystick bietet einen Coolie-Hat Schalter, Schubregler und vier Feuertasten.

SET-UP

KONFIGURATION UNTER WINDOWS 95/98/ME/2000:

1. Schließen Sie Windows™ 95/98/ME/2000 und schalten Sie Ihren Computer aus.
2. Verbinden Sie den 15-Pin Gameport Anschluss des Joysticks mit dem Gameport 1 Ihrer Sound- oder Game-Karte.
3. Starten Sie den Computer und Windows™ 95/98/ME/2000.
4. Öffnen Sie das START-Menü und klicken Sie auf "EINSTELLUNGEN ->SYSTEMSTEUERUNG".
5. Klicken Sie auf das "SPIELOPTIONEN"-Symbol.
6. Klicken Sie auf "Hinzufügen" und wählen Sie entweder "3 Achsen 4 Tasten Joystick" (Modus Taste THR) oder "Thrustmaster Flight Control System" (Modus Taste POV) und bestätigen Sie mit "OK".

HINWEIS: Wählen Sie den Treiber entsprechend des gewählten Modus aus. Sie können den Modus mit der Modus-Taste auf der rechten Seite des Fußes des WASP JOYSTICKS bestimmen.

7. Nachdem Sie auf "OK" geklickt haben, erscheint das Hauptmenü mit der Liste der ausgewählten Treiber.
HINWEIS: Entfernen Sie alle anderen Treiber aus dem Controller Menü.
8. Klicken Sie nun auf "EIGENSCHAFTEN" und dann auf "KALIBRIEREN".
9. Folgen Sie den Anweisungen im Kalibrationsmenü.
Wählen Sie nach der Kalibrierung die Option "TEST", um die Funktionen des Joysticks zu überprüfen.
10. Klicken Sie auf "Übernehmen" und auf "OK", um die Kalibrierung zu beenden.

KONFIGURATION UNTER WINDOWS™ 3.X UND MS-DOS

Windows™ 3.x und MS-DOS Spiele, die Spielsteuergeräte unterstützen, haben ihre eigenen integrierten Treiber. Jedes Windows™ 3.x und MS-DOS Spiel konfiguriert die Spielsteuergeräte anders. Weitere Informationen hierzu finden Sie in den Anleitungen der jeweiligen Spiele.

HINWEIS: Wenn das Spiel nicht für Spielsteuergeräte konfiguriert wurde, wird die Steuerung automatisch auf Keyboard und Maus gelegt.

EIGENSCHAFTEN POV MODUS

Der POV Modus aktiviert die Feuertasten A, B, C, D und den Point Of View "Coolie-Hat" Schalter.

EIGENSCHAFTENTHR MODUS

Der THR Modus aktiviert die Feuertasten A, B, C, D und den drehbaren Schubregler.

AUTOFEUER

Die Autofeuer-Funktion legt das Autofeuer auf die Tasten 1 und 2.

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM

In WINDOWS™ 95/98/ME/2000 erhalte ich im Joystick-Menü die Meldung, dass der WASP JOYSTICK nicht richtig angeschlossen ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass der WASP JOYSTICK richtig an die Sound- oder Game-Karte angeschlossen ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass keine anderen Treiber installiert sind. Entfernen Sie alle anderen im CONTROLLER-Menü aufgelisteten Treiber.
3. Kontrollieren Sie, ob Ihr Gameport korrekt funktioniert.

Wählen Sie die Option SYSTEM im Menü SYSTEM-STEuerung. Öffnen Sie den GERÄTEMANAGER und klicken Sie auf AUDIO, VIDEO UND GAME CONTROLLER. Wenn sich neben dem Feld GAMEPORT JOYSTICK ein rotes oder gelbes Symbol befindet, funktioniert das Gerät nicht richtig. Für Informationen zu diesem Problem wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Betriebssystems.

SYMPTOM

Der WASP JOYSTICK funktioniert nicht richtig. Kontrollieren Sie, ob Sie die Treiber entsprechend des Betriebsmodus ausgewählt haben. Mit Hilfe der Modusauswahltaste unter dem WASP JOYSTICK können Sie dem Modus einstellen.

Der WASP JOYSTICK ist ein elektronisches Gerät und sollte dementsprechend sorgfältig behandelt werden. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder extremen Temperaturen aus und schütten Sie keine Flüssigkeit darüber. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen.

WASP JOYSTICK

INTRODUCTION

Mercie d'acheter le WASP JOYSTICK de la ligne de produit de SpeedLink. Le WASP JOYSTICK a été particulièrement conçu pour l'usage ambidextre. La conception ergonomique de la poignée garantit le confort maximum pendant que vous jouez. Le manche offre un commutateur de Coolie-Hat, commande de puissance, et 4 boutons de feu.

ÉTABLISSEMENT

WINDOWS™ 95/98/ME/2000:

1. Clôturez Windows™ 95/98/ME/2000 et coupez votre ordinateur.
2. Reliez la prise de gameport de 15-broche du manche au gameport 1 de la carte saine ou de la carte de jeu.
3. Relancez votre ordinateur et Windows™ 95/98/ME/2000.
4. Dans le menu du DÉBUT, choisissez CONFIGURATIONS et puis PANNEAU DE CONTRÔLE.
5. Cliquez sur le symbole de CONTROLLEUR DE JEU.
6. Cliquez sur AJOUTER et choisissez "3 AXIS 4 Button Joystick"(Mode switch THR) ou "Thrustmaster Flight Control System"(Mode switch POV) et cliquez sur "OK".

NOTE: Choisissez le gestionnaire correspondant au mode choisi. Vous pouvez choisir les divers modes avec le commutateur de mode situé au bon côté de la base du WASP JOYSTICK.

7. Après avoir cliqué "OK" le menu principal apparaîtra

avec une liste des gestionnaires choisis.

NOTE: Retirez tous les autres gestionnaires énumérés sous des CONTRÔLEURS de JEU dans le menu principal.

8. Choisissez maintenant PROPRIÉTÉS et puis CALIBRATION.

9. Dans la fenêtre d'étalonnage, suivez les instructions sur votre écran. Après que le dispositif de jeu a été calibré, choisissez. ESSAI pour vérifier, si le dispositif de jeu a été calibré correctement.

10. Choisissez APPLIQUER et alors OK pour terminer l'étalonnage.

CONFIGURATION SOUS WINDOWS™ 3.X ET MS-DOS

Les jeux de Windows™ 3.x et MS-DOS, qui supportent des dispositifs de jeu ont leurs propres modules de gestion de périphérique intégrés dans le logiciel. Chaque jeu de Windows™ 3.x et MS-DOS configure le contrôleur de jeu différemment. Pour plus d'informations sur l'étalonnage, référez-vous au manuel d'instruction du jeu correspondant.

NOTE: Si le jeu n'a pas été configuré pour l'usage d'un dispositif de jeu, les commandes de jeu seront configurées pour introduire au clavier et souris par défaut.

PROPRIETES MODE DE POV

Le mode de POV lance les boutons de feu de A,B,C, et D, et le commutateur de Point Of View du Coolie Hat.

PROPRIETES MODE DE THR

Le mode de THR lance les boutons de feu de A, B, C et D et le commande de puissance rotatoire.

FEU AUTOMATIQUE

La fonction de feu automatique offre le feu automatique

pour les boutons 1 et 2.

DÉPANNAGE

PROBLEME

En WINDOWS™ 95/98/ME/2000, le panneau de commande de manche m'indique que le WASP JOYSTICK n'est pas relié correctement.

1. Assurez-vous que le WASP JOYSTICK est relié correctement au gameport de la carte saine ou de la carte de jeu.
2. Assurez-vous qu'aucun autre gestionnaire n'est installé. Retirez tous les autres gestionnaires énumérés sous CONTROLEURS DE JEU dans le menu principal.
3. Assurez-vous que votre gameport est fonctionnel. Ouvrez le PANNEAU DE CONTRÔLE, et choisissez SYSTÈME. Cliquez sur GESTIONNAIRE DE PÉRIPHÉRIQUES et choisissez CONTROLEUR DE SAIN; VIDÉO; ET JEU. S'il y a un graphisme jaune ou rouge à côté de MANCHE de GAMEPORT, ce dispositif ne fonctionne pas correctement. Entrez en contact avec votre constructeur de système pour l'information au sujet de ce problème.

PROBLEME

Le WASP JOYSTICK ne fonctionne pas correctement. Assurez-vous que vous avez choisi le gestionnaire correspondant au mode choisi. Vous pouvez choisir les différents modes avec le sélecteur de mode placé sous le WASP JOYSTICK.

Le WASP JOYSTICK est une unité électronique, et devrait être traité avec soin en manipulant. Nous recommandons

que vous n'enregistrez pas l'unité dans la lumière du soleil directe ou aux températures extrêmes, ou renversons tous les liquides sur l'unité. N'ouvrez pas la valise du contrôleur.

WASP JOYSTICK

INTRODUZIONE

Grazie per l'acquisto del WASP JOYSTICK della serie di prodotti di SpeedLink.

Il WASP JOYSTICK è stato progettato particolarmente per l'uso ambidestro, il disegno ergonomico della presa garantisce la comodità massima mentre giocare. La barra di comando offre un interruttore di Coolie Hat, controllo di valvola a farfalla e 4 tasti del fuoco.

CONFIGURAZIONE NEL WINDOWS™ 95/98/ME/2000:

1. Chiudi il Windows™ 95/98/ME/2000 e spegno il vostro calcolatore.
2. Inserì la spina del gameport del 15-perno della barra di comando a gameport 1 della scheda sana o della scheda del gioco.
3. Ricomincia il vostri calcolatore e Windows™ 95/98/ME/2000.
4. Nel menu d'INIZIO, prescelta CONFIGURAZIONE e PANNELLO DI CONTROLLO.
5. Scattare sopra l'icona de REGOLATORE DEL GIOCO.
6. Prescelta AGGIUNGERE e "3 AXIS 4 Button Joystick"(Mode switch THR) o "Thrustmaster Flight Control System"(Mode switch POV). Scatto sopra "OK".

NOTA: Scegli il driver che corrisponde al modo selezionato. Potete selezionare i vari modi con l'interruttore di modo situat alla parte di destra della base della WASP JOYSTICK.

7. Dopo essere scattarsi "OK" il menu principale comparrà con una lista dei driver selezionati.

NOTA: Rimuovere tutti gli altri driver elencati sotto i **REGOLATORI** del GIOCO nel menu principale.

8. Ora scegliete **PROPRIETÀ** ed allora **CALIBRARE**.

9. Una volta nella finestra di calibratura, segue le istruzioni sul vostro schermo. Dopo che il dispositivo di gioco sia calibrato, scegliete **PROVA** per verificare, se il dispositivo di gioco è stato calibrato correttamente.

10. Prescelto **APPLICARE** e scatto sopra **OK** per rifinire la calibrazione.

CONFIGURAZIONE NEL WINDOWS™ 3.X E MS-DOS

Giochi del Windows™ 3.x e MS-DOS, che sostengono i dispositivi di gioco hanno loro propri driver di dispositivo integrati nel software. Ogni gioco di Windows™ 3.x e MS-DOS configura diversamente il regolatore del gioco. Per le più informazioni sulla calibratura, riferirsi alla manuale d'istruzione del gioco corrispondente.

NOTA: Se il gioco non è stato configurato per l'uso di un dispositivo di gioco, i comandi del gioco saranno configurati per difetto alla tastiera e mouse.

PROPRIETÀ MODO DEL POV

Il modo del POV attiva i tasti del fuoco d'A,B,C,D, oltre che l'interruttore di Point Of View del "Coolie Hat" .

PROPRIETÀ MODO DEL THR

Il modo del THR attiva i tasti del fuoco di the A, B, C, D e controllo di valvola a farfalla rotativo.

FUOCO AUTOMATICO

La funzione del fuoco automatico offre fuoco automatico per i tasti 1 e 2.

ANALISI GUASTI

PROBLEMA

Nel WINDOWS™ 95/98/ME/2000, la sezione di comandi della barra di comando mi afferma che il WASP JOYSTICK non sia collegato correttamente.

1. Assicurarsi che il WASP JOYSTICK è collegata correttamente al gameport della scheda sana o della scheda del gioco.
2. Assicurarsi che nessun altro driver è installato.
Rimuove tutti gli altri driver elencati sotto i REGOLATORI del GIOCO nel menu principale.
3. Assicurarsi che il vostro gameport è funzionale.

Va alla SEZIONE COMANDI, quindi sceglie SISTEMA. Scatta sopra la tabulazione del GESTORE del DISPOSITIVO e scegliere i REGOLATORI del SUONO, del VIDEO E del GIOCO. Se c'è un'icona gialla o rossa vicino alla BARRA. DI COMANDO di GAMEPORT, questo dispositivo non sta funzionando correttamente. Mettersi in contatto con il vostro fornitore del sistema per le informazioni riguardo a questo problema.

PROBLEMA

Il WASP JOYSTICK non funziona propriamente.

Si assicuri che scelse il driver che corrisponde alla maniera selezionata. Può scegliere le maniere diverse col Selettore di Maniera localizzò sotto il WASP JOYSTICK.

Questo WASP JOYSTICK è un'unità elettronica, e dovrebbe essere trattato con cura quando maneggiando. Noi raccomandiamo che non conserva l'unità in luce solare diretta o a temperature estreme, o sparge alcuni liquidi sull'unità.

Finalmente non apra il caso del controllore.

WASP JOYSTICK

INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar el WASP JOYSTICK de la línea de productos de WASP JOYSTICK de la línea de productos de SpeedLink.

El WASP JOYSTICK fue diseñado especialmente para el uso ambidextro. El diseño ergonómico del apretón garantiza comodidad máxima en juegos. La palanca de mando ofrece un interruptor de Coolie Hat, control de válvula reguladora, y 4 botones del fuego.

DISPOSICIÓN

CONFIGURACIÓN EN WINDOWS™ 95/98/ME/2000:

1. Cierre el Windows™ 95/98/ME/2000 y apague su ordenador.
2. Conecte el enchufe del gameport del 15-contacto de la palanca de mando con el gameport 1 de la tarjeta de los sonidos o de la tarjeta del juego.
3. Recomendencie su ordenador y Windows™ 95/98/ME/2000.
4. Del menú del COMIENZO, elija CONFIGURACIONES y entonces. PANEL DE CONTROL.
5. Haga clic el icono del REGULADOR DEL JUEGO.
6. Selecto AGREGUE y elija cualquiera "3 AXIS 4 Button Joystick"(Mode switch THR) o "Thrustmaster Flight Control System"(Mode switch POV) y haga clic "OK".

NOTA: Elija el programa piloto que corresponde al modo seleccionado. Usted puede seleccionar los varios modos con el interruptor de modo situado en el derecho de la base del WASP JOYSTICK.

7. Después de hacer clic "OK", el menú de la cañería

aparecerá con una lista de los programas pilotos seleccionados.

NOTA: Quite cualquier otro programa piloto enumerado bajo REGULADORES del JUEGO en el menú principal.

8. Ahora elija CARACTERÍSTICAS y entonces CALIBRE.

9. Una vez en la ventana de la calibración, siga las instrucciones en su pantalla. Después de que el dispositivo del juego haya estado calibrado, elija PRUEBA para verificar, si el dispositivo del juego ha estado calibrado correctamente.

10. Selecto APLIQUÉSE. y entonces OK, para acabar la calibración.

CONFIGURACIÓN EN WINDOWS™ 3.X AND MS-DOS

Los juegos de Windows™ 3.x y MS-DOS que utilizan los dispositivos del juego tienen sus propios programas pilotos de dispositivo integrados en el software lógica. Cada juego de Windows™ 3.x y MS-DOS configura el regulador del juego diferentemente. Para más información sobre la calibración, refiera al manual de instrucción del juego correspondiente.

NOTA: Si el juego no se ha configurado para el uso de un dispositivo del juego, los controles del juego serán configurados para teclado y ratón por el valor por defecto.

CARACTERÍSTICAS MODO DEL POV

El modo del POV activa los botones del fuego o de A,B,C,D, y el interruptor de Point Of View "Coolie Hat" .

CARACTERÍSTICAS MODO DEL THR

El modo del THR activa los botones del fuego de A, B, C, D y control de válvula reguladora rotatorio.

FUEGO AUTOMATICO

La función del fuego automatico ofrece el fuego automatico para los botones 1 y 2.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA

En WINDOWS.95/98/ME/2000, el panel de control de la palanca de mando me dice que el WASP JOYSTICK no esté conectado correctamente.

1. Cerciórese de que el WASPJOYSTICK esté conectado correctamente al gameport de la tarjeta de los sonidos o de la tarjeta del juego.
2. Cerciórese de que no se instale ningunos otros programas pilotos. Quite cualquier otro programa piloto enumerado bajo REGULADORES del JUEGO en el menú principal.
3. Cerciórese de que su gameport sea funcional. Vaya al PANEL de CONTROL, después elija SISTEMA. Haga clic la tabulación del ENCARGADO del DISPOSITIVO, y elija los REGULADORES del SONIDO, del VÍDEO Y del JUEGO. Si hay un icono amarillo o rojo al lado de PALANCA DE MANDO de GAMEPORT, este dispositivo no está funcionando correctamente. Entre en contacto con su fabricante del sistema para la información referente a este problema.

PROBLEMA

El WASP JOYSTICK no funciona correctamente

Cerciórese de que usted eligiera el programa piloto que correspondía al modo seleccionado. Usted puede elegir los diversos modos con el selector de modo situado por debajo del WASP JOYSTICK.

Este WASP JOYSTICK es una unidad electrónica, y se debe tratar con cuidado al dirigir. Recomendamos que usted no salve la unidad en luz del sol directa o en las temperaturas extremas, o derramamos cualquier líquido en la unidad. Finalmente no abra el caso del regulador.

Wasp Joystick



1. Vier Tasten
2. Coolie Hat
3. Präzise Schubkontrolle

1. Four buttons
2. Coolie Hat
3. Precise throttle control

1. Quatre boutons
2. Coolie hat
3. Commande de

1. Quattro tasti
2. Coolie hat
3. Controllo di valvola a

1. Cztery klawiszowy
2. Coolie Hat
3. Precyzyjny ciąg

1. Cuatro botones
2. Coolie hat
3. Control de válvula



HOTLINE



0180 512 513 3

(0,24 DM/min.)

www.interact-europe.com